Nabil Ali
DOB: 25/6/1938. Egyptian.
8 El-Saada str., Roxy, Heliopolis, Cairo 11341, Egypt
Tel:(home)+22566774 – Mobile: 012 – 1111501 - (fax +26393097
Email:nabilalii@gmail.com

EDUCATION

1971   PhD in Aeronautical Engineering
         Faculty of Engineering. Cairo University, Cairo, Egypt

WORK EXPERIENCE

2009 – Present   **Corporate Consultant.** Advanced Arabic Systems ("نعم" نظم عربية متقدمة).
Cairo, Egypt.

2000 – 2008   **Director.** AMLS: Advanced multi-lingual Systems. Cairo, Egypt.
   • Specializing in Arabic Language technologies.

1986 – 2000   **Vice Chairman of R&D.** Sakhr Software. Cairo, Egypt

1983 – 1986   **Project Manager.** Launching Sakhr Computers and Arabic Software
Company. Kuwait City, Kuwait.
   • Developing the first Arabic/English home computer (MSX-
     SAKHR).
   • Establishing the first Arabic Software development house

1981 – 1983   **Manager.** The USAID Project for establishing the Egyptian National
Network for Scientific and Technological
Information (STI).Cairo, Egypt
   • Contracted by Georgia Institute of Technology

1980 – 1981   **Consultant to the Chairman.** Egypt-Air. (International
Carrier of Egypt) for Information Processing and Operation
Research.

1978 – 1980   **Vice President of R&D.** World Electronics. Athens, Greece.
   • Developing the First Arabic Word Processor.

1976 – 1978   **Group Vice President for Operation.** Pan Arab Computer Center
(PACC). Kuwait City, Kuwait.

1972 – 1976   **Data Processing Manager.** Egypt-Air. Egypt**.**

- Establishing the first Airline Reservation System (ARS) in the region.

1960 – 1972 **Aeronautical Engineer.** Egyptian Air-force. Egypt.
- Working as military engineer in training, aircraft maintenance and advanced research.

ACADEMIC WORK EXPERINCE

2006 – 2007 **PhD Research Supervisor** (Lexico-syntactic properties of Arabic verbs) Faculty of Dar-El Alyum, Cairo, University.

1986 – 1987 **Visiting Scholar**. Linguistics Departement, University Of California, Los Angeles (UCLA)

1981 – 1983 **Post-Graduate Research Supervisor.** National Research Center. Cairo, Egypt.

- Supervising PhD and M.Sc Degrees in the field of Arabic Computational Linguistics.

1974 – 1975 **Part-time Lecturer**. American University in Cairo.

- Teaching Principles of Computer Operating Systems.

1973 – 1974 **Part-time lecturer.** Faculty of Engineering. Cairo University.
- Teaching Aircraft Design.

Major Achievements in the field of Arabic Computation

- Pioneering in the field of Arabic Computational Linguistics including the development of:
  a) An Arabic morphological processor (analyzer/synthesizer).
  b) Arabic automatic parser
  c) Automatic diacritizer (capable of automatically generating vowels for Arabic text-the majority of which is presented un-vowelized).
- Design and development of more than twenty programs in the fields of edu-ware and culture-ware (in Arabic and bilingual English-Arabic), including the first Holy Quran software.
- Design and Development of the lexical database for Arabic using a multi-level hierarchy of semantic features in word sense (meanings) specification.
- Directing R&D work for developing the first English-to-Arabic Machine Translation System.

- Design and development of a language lab (prototype) to teach and learn Arabic using information and communication technology.
- Design and development of the first knowledge-based prototype for Arabic poetry to extract semantic content.

Major Achievements in Other Information Fields

- Implementing the first automated Airline Reservation System in the Arab region.
- Establishing the core of the Egyptian Scientific and Technological Information Network (STI). Academy of Sciences and Technology Egypt.

MEMBERSHIPS AND ASSOCIATIONS

2009 – Present   **Member of Culture and Knowledge Council** Academy of Sciences and Technology, Egypt.

2008 – Present   **Member of the Committee for Translation**, the Supreme Council of Culture. Egypt.

2007 – 2009   **Member of the Science and Technology Committee**, Library of Alexandria. Egypt.

1995 – 2007   **Member of the Committee for Scientific Culture**, the Supreme Council of Culture. Egypt.

1986 – 1988   **Vice President of the Arabic Language Engineering Society**. Cairo, Egypt.

1979 – 1981   **The American Association of Computational Linguistics**. United States of America.

1974 – 1975   **Member of Board. SITA: Société Internationale de Télécommunications Aéronautiques.** Representing Arab Airlines, Paris, France.

PUBLICATIONS

Essays

"**Machine Translation: A Contrastive Linguistic Perspective."** The French Commission of UNESCO Colloquium of Language Diversity in the Information Society, UNESCO Paris, March 2001.

"**Computer Arabization: A Futuristic View**." Al-Alamiah Hi-Tech. GITEX Conference, October 1997. Dubai, UAE.

"**Parsing and Automatic Diacritization of Written Arabic**." Proceedings of the Thirteenth National Computer Conference. Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia. 28 November-2 December 1992, pp: 794-812.

"**Formalization & Computation of Arabic Syntax (Invited Paper).**" Proceedings of the Eleventh National Computer Conference and Exhibition." Dharhran, Saudi Arabia. March 1989, pp: 309-320.

"**Arabic Syntax from a Computational Linguistics Perspective**." Egyptian Computer Science Journal, Vol.11, No.1, July, 1988, pp:80-89.

"**Arabic Information Retrieval: What and How?**" Proceedings of the Regional Conference for Informatics and Arabization Tunis, Tunisia, 9-11 March, 1988, volume one, pp: 110-117.

"**Computational Linguistics and Arabic Informatics.**" Egyptian Computer Science Journal- July 1988. Cairo, Egypt.

"**Information Content in Textual Data: Revisited for the Arabic Text.**" Journal of the American Society for Information Science (ASIS), 38(2): pp:133-137, 1987.

"**Data Compression Technique for the Arabic Text.**" Proceedings of the regional workshop held in Kuwait on Computer Processing and Transmission of the Arabic Language, 7-9 April, 1985. The workshop was co-sponsored by ESCWA (The Economic Social Commission for Western Asia), KISR (Kuwait Institute for Scientific Research) and AFESD (Arab Fund for Economic and Social Development).

"**Morphology-Based Data Compression Technique for the Arabic Text.**" Proceedings of the IFIP: First African Conference on Computer Communications. 21-23 May, 1984, pp:241-251. Tunis, Tunisia.

"**The Logical Design of the National Scientific and Technological Information System of Egypt: Methodologies and Peculiarities.**" Proceedings of the First International Workshop on Methodologies and Applications of Complex Systems Theory. November 1983, pp:1-16. Cairo, Egypt.

"**The Computer and Future Planning of Arabic Culture.**" (in Arabic) Included in the overall plan of Arabic culture, volume 3- by the Arab League Organization for Education, Culture and Sciences (ALECSO), August 1983. Cairo, Egypt.

"**Areas of Needed Research in Arabic Computational Linguistics.**" A paper presented at the First International Information Conference in Egypt on: Infrastructure of an Information Society. The conference was co-sponsored by ASIS and ESIT. December 1982. Cairo, Egypt.

Studies for international and Arabic organizations

1. الويب الدلالي والمعالجة العميقة للنصوص العربية

"The Semantic Web and In-Depth processing of Arabic Texts."
2011 - Speech, King Saud University

2. تنمية الثقافة العربية : رؤية مستقبلية
"Arabic cultural development: a futuristic view."
2009 – Arab Thought organization

3. موقف المحتوى العربي
"Current status of the Arabic content."
2007 – ESCWA

4. البنود المرجعية لمؤسسة عربية للنهوض باللغة العربية
"Terms of reference for an Arabic institution to develop the Arabic language."
2004 - UNDP

5. تكنولوجيا المعلومات وتطور العلم
"Information technology and science development."
2004 – UNESCO

6. استخدامات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التعريف بالهوية العربية وإثرائها
"Utilization of information and communication technology in presenting and enriching Arabic identity."
2004 – ALECSO

7. منظومة صناعة المحتوى العربي
"The system of the Arabic content industry."
2003 – ESCWA

8. مبادرة المحتوى العربي
"Arabic content industry."
2003 – ESCWA

9. الوطن العربي في سياق مجتمع المعرفة
"Arabic Region in the context of knowledge society."
2003 –ALECSO

10. الورقة الخلفية عن اللغة العربية ومجتمع المعرفة تقرير التنمية الإنسانية العربية الثاني
"Background paper on Arabic language and knowledge society – the second human development report."
2003 – UNDP

11. تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتأثيرها على عملية التعليم والتعلم
"Information and communication technology and its impact on the teaching and learning process."

2002 - ALECSO

12. الورقة الخلفية في مجال المعلوماتية تقرير التنمية الإنسانية العربية الأول
"Background paper on Arabic informatics for the first human development report."
2002 – UNDP

13. واقع وآفاق صناعة البرمجيات والمعلوماتية
2000 – ALECSO

14. آفاق تكنولوجيا المعلومات في التعليم
"Prospects of Information Technology in Arabic Education."
1999 - ALECSO.

15. خطة تنفيذية مقترحة لإقامة شبكة مواقع خدمات الإعلام الثقافي والديني على الإنترنت
"An Action Plan for the Development of a Network of Web Sites Representing
Arabic/Islamic Culture."
1998 - ALECSO.

16. صورة الثقافة العربية والحضارة الإسلامية على الإنترنت
"The Portrayal of Arabic/Islamic Culture and Civilization on the Internet."
1998 - ALECSO.

17. المعلوماتية في الوطن العربي
"Informatics in the Arab Region A special report prepared for the first <SPIN>
(Strategies and Policies of Informatics), a conference sponsored by UNESCO jointly
with IBI, and held in Malaga, Spain in August, 1978.

Books

- **The Arabic Mind and the Knowledge Society (two volumes) العقل العربي
ومجتمع المعرفة** The World of Knowledge Series published by the National Council
for Culture, Arts, and Literature. Kuwait City, Kuwait. 2009.

- **Information Technology and Culture تقانة المعلومات والثقافة** Al - Ein publishing,
Cairo, Egypt 2007.

- **قضايا عصرية: رؤية معلوماتية Contemporary Issues: An Informatic Perspective**
Al - Ein publishing, Cairo, Egypt 2006.

- **Digital Divide: From an Arabic perspective الفجوة الرقمية من منظور عربي.** The
World of Knowledge Series published by the National Council for Culture, Arts,

and Literature. Kuwait City, Kuwait. 2005.

- **Challenges of the information Age تحديات عصر المعلومات** Al - Ein publishing, Cairo, Egypt 2003.

- The **الثقافة العربية وعصر المعلومات** . **Arabic Culture and the Information Age** World of Knowledge Series published by the National Council for Culture, Arts, and Literature. Kuwait City, Kuwait. 2001.

- **Arabs and the Information Age** . **العرب وعصر المعلومات** The World of Knowledge Series published by the National Council for Culture, Arts, and Literature. Kuwait City, Kuwait. 1994.

- **Arabic Language and the Computer** . **اللغة العربية والحاسوب** Ta'reeb Publishing, Amman, Jordan. 1988.

Awards and Honors

The 2007 Award of Innovation. The Arabic Thought Fondation

تكريما لإبداعه في تقنية المعلومات لعام 2007 ـ مؤسسة الفكر العربي.

The 2003 Best Book Award in Information Age Challenges. Cairo International Book Fair, Egypt.

جائزة أفضل عمل ثقافي وكتاب لعام 2003 في مجال تحديات عصر المعلومات (وزارة الثقافة ـ الهيئة المصرية العامة للكتاب).

The 1996 Award of Excellence for the Arabic Linguistic Engine, Sakhr Software, Most Innovative Arabic Software Product of the Year. PC Magazine, Middle & Near East.

The 1994 Best Book Award in Futuristic Studies. Cairo International Book Fair, Egypt.

جائزة أحسن كتاب في مجال الدراسات المستقبلية لعام 1994 (وزارة الثقافة ـ الهيئة المصرية العامة للكتاب).